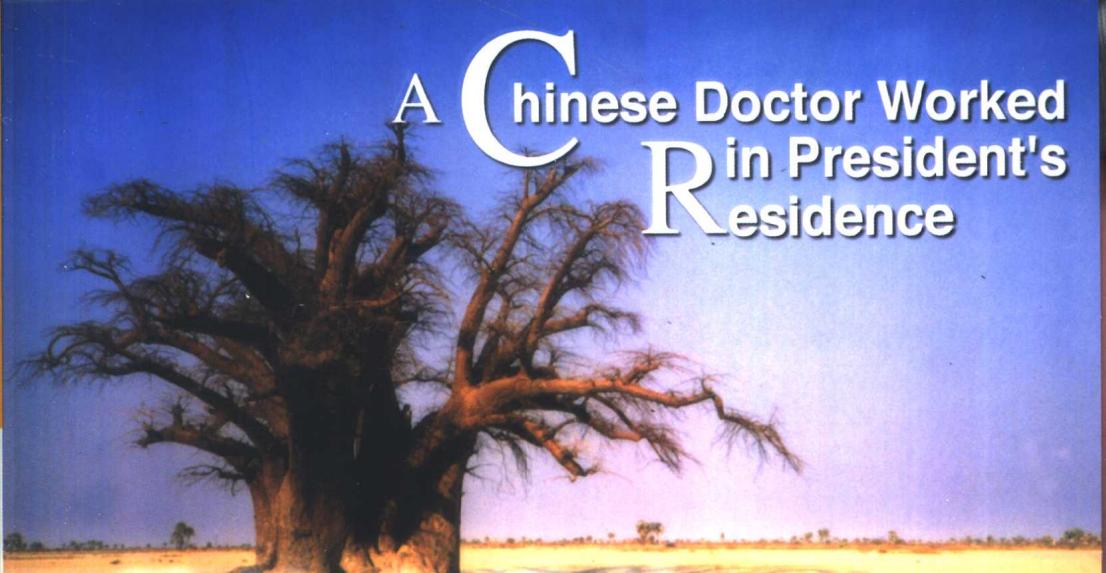


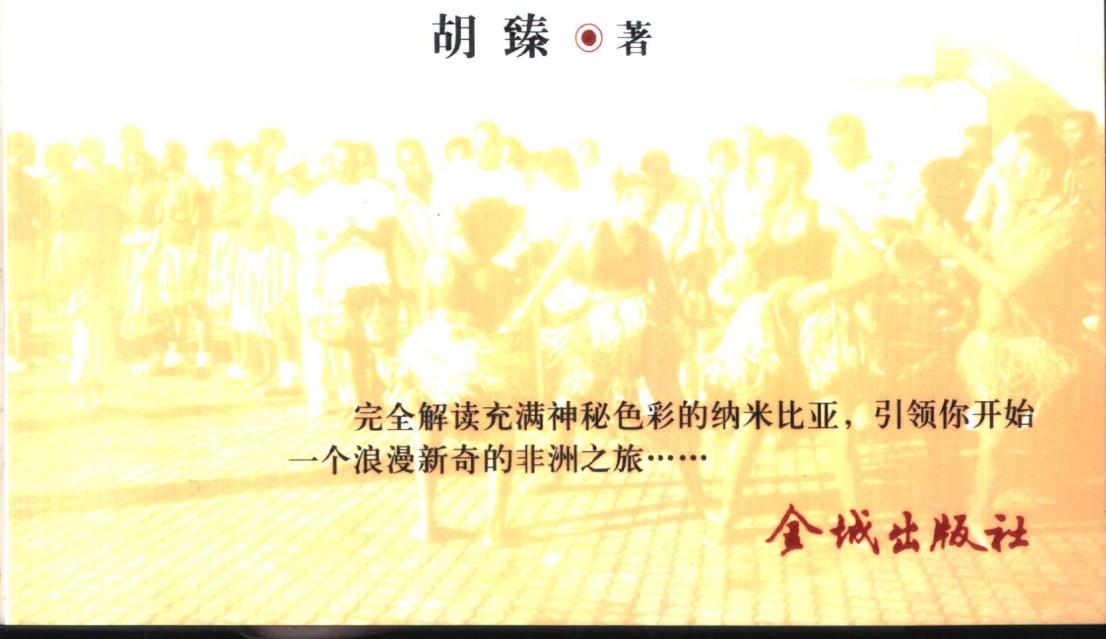
A Chinese Doctor Worked
in President's Residence



总统府里的 中国医生

——告诉你一个真实的纳米比亚

胡臻 ◎著



完全解读充满神秘色彩的纳米比亚，引领你开始
一个浪漫新奇的非洲之旅……

金城出版社

总统府里的中国医生

——告诉你一个真实的纳米比亚

胡 璞 ◇ 著

金城出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

总统府里的中国医生/胡臻著.-北京：金城出版社，2004.1
ISBN 7-80084-552-4

I .总… II .胡… III . 散文—作品集—中国—当代 IV.I267

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第110278号

金城出版社出版发行

(北京市朝阳区和平里11区37号楼 100013)

电话：(发行部) 84254364 (总编室) 64228516

中国纺织出版社印刷厂印刷

880×1230 1/32 7.375印张 110千字

2004年1月第1版 2004年1月第1次印刷

印数：1-4000册

ISBN 7-80084-552-4/I·52

定价：16.80元

完全解读充满神秘色彩的纳米比亚，引领你开始
一个浪漫新奇的非洲之旅……

总统府里的 中国医生

— 告诉你一个真实的纳米比亚

胡 镛 ◎著

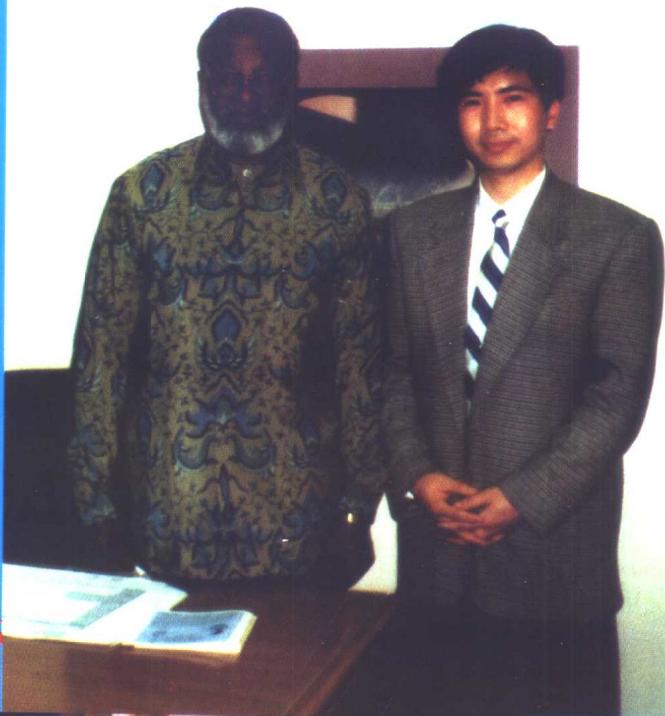
A Chinese Doctor Worked
R in President's
Residence



金城出版社

此为试读，需要全文请到当当网、亚马逊等书店购买

▶ 胡臻与努乔马总统



▲ 安永玉大使与全体医疗队员合影。
右起：倪峰、胡臻、安永玉大使、
大使夫人、林香、冯金鹅。





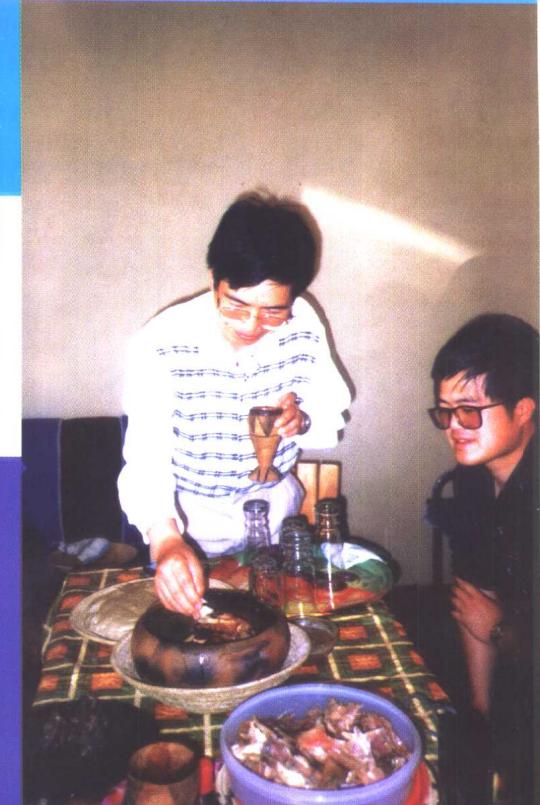
在总统府的客厅，胡臻医生与总统家人合影。左三为总统努乔马，左四为胡臻，右二为总统夫人。



胡臻与努乔马总统及总统 97 岁的母亲合影



总统特地派人送来一条
鲨鱼，慰劳中国医疗队。



胡臻与倪锋医生在纳米比亚
乡树用手抓食烧鸡的情景



中国医疗队居住的寓所

纳米比亚狂欢节的少女



▲ 纳米比亚街头舞蹈



纳米比亚狂欢节车队

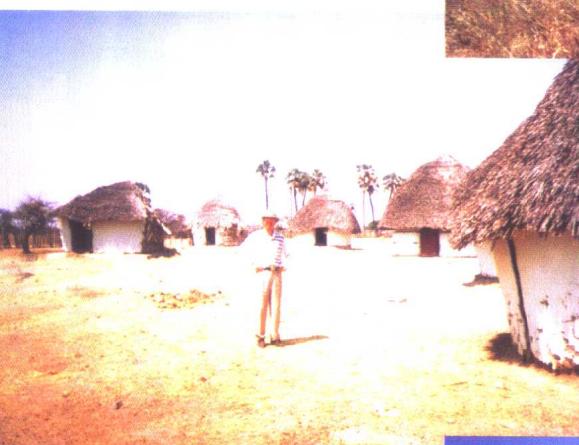




◀ 纳米比亚与安哥拉
边境的古树教堂



纳米比亚自然风光 ▶



◀ 白农庄



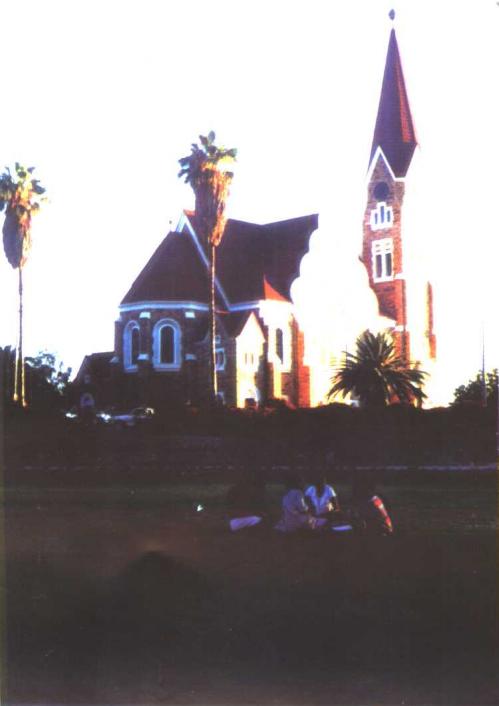
总统家乡的千年古树奥姆瓜树 ▶



▲ 纳米比亚乡树俱乐部一景，江主席访问纳米比亚期间曾下榻于此。



▲ 纳米比亚首都中心医院大楼



▲ 纳米比亚红顶教堂



◀ 胡臻与卡图图拉医院院长维拉搏博士合影



▶ 胡臻与总统夫人（左三）及总统府医疗小组合影



◀ 纳米比亚女警察的风姿

▶ 胡臻与总统弟弟西斯凯（纳米比亚警察总监）





On the occasion of the Eighth Anniversary of the Independence
of the Republic of Namibia



Republic of Namibia
State House

Tel: 220010
Telex: 3722
Fax: 221740 / 221740

Our Ref:
Your Ref:
Enquiries:

9/2/1 China

Pavlova Bag 113 JO
Windhoek

16 April 1996

R.S.V.P. Tel: 282-2271 or
1st 282-2267

Dress: Lounge Suit, National
Dress or Uniform

His Excellency
Ambassador of the People's Republic of China
WINDHOEK

Your Excellency

RECOMMENDATION FOR DR HU ZHEN

This is to inform that Dr Hu Zhen an Acupuncture Practitioner throughout his services at State House had been providing Medical Services to the First Lady and the staff members of the Office of the President of the Republic of Namibia. These services had been rendered three days a week.

During the whole of Dr Hu Zhen's service at State House, I have come to learn about him for being a highly skilled practitioner who takes his work seriously. His meticulous skills and industriousness is exemplary.

I therefore would like on behalf of the Office of the President to express my gratitude and appreciation on the selfless service he had rendered, and State House will always speak in favour of his good name in his future medical career.

Yours sincerely,
SECRETARY TO THE PRESIDENT
OFFICE OF THE PRESIDENT
STATE HOUSE
Abingolo
Ndeutala Abingolo (Dr)
SECRETARY TO THE PRESIDENT

纳米比亚总统府发给胡臻医师参加纳米比亚共和国独立日纪念活动的请柬

*With warmest
greetings
- 15th June 1996*

努乔马总统亲笔留言

All official correspondence must be addressed to the Deputy Secretary to the President

纳米比亚总统府对胡臻医生的工作给予了高度评价

20-29 June 1996 NEW ERA 17

HEALTH

By Anna Shrivastava

WINDHOEK

THE NUMBER of patients coming to see Dr Hu Zhen at his clinic is increasing day by day since its opening in April and doctors no longer

have to queue up to see him. The clinic has strengthened its measures to take stronger measures to attract more patients.

The Ministry of Health and Social Services has decided that only patients from the Chinese, the Asian, the Indian and the African communities would be allowed to go to an acupuncturist.

The Chinese government has taken to control the flood of patients. The Chinese Traditional Medicine and Acupuncture Department at Katutura Hospital on April this year.

Speaking to *Health*, Dr Hu said that ever since the clinic was opened two months ago, patients have been flocking to it to seek treatment for various diseases and this has forced the two doctors here to work under pressure.

Again Dr Hu working under pressure are also facing a problem of language barrier which is quite

Acupuncture Patients – Chinese Can't Cope



RELIEVING THE PRESSURE: Head of the Chinese acupuncture department at Katutura Hospital, Dr Hu Zhen, with one of the centre's increasing number of patients

the clinic is fully booked for the next few weeks.

For acupuncturists to effectively treat a doctor would need some

time with his patient – he added.

Although he has treated many

non-Chinese patients, he said some

doctors would need some time to

get used to the treatment.

We neither watch nor

interfere in any way," he said.

He said that the Chinese live where they had no other practice.

Back in their old days, most

Chinese people did not have

any kind of medical facilities

and so they had to depend on

people believing that they can cure

anything by just giving them medicine.

He said that the Chinese believe

that they had no other practice

back in their old days.

Most of the Chinese and all

the Chinese here are

from the same province in China.

Most of the Chinese and all

the Chinese here are

from the same province in China.

Most of the Chinese and all

the Chinese here are

from the same province in China.

纳米比亚执政党报《新世纪》周刊发表介绍中国医疗队在纳米比亚工作情况的报导。图为胡臻医生给当地病人就诊情况。



恪尽医生的天职（代序）

1963年的1月正是三年自然灾害的最后一个寒冷的元月，我出生在江南的一个小城，位于瓯江之滨的温州市。在上个世纪70年代的最后一个夏天，我从温州第一中学毕业后，懵懵懂懂地考进了位于杭州的浙江中医院，1984年毕业并获医学学士学位。毕业后，我被分配到温州市第二人民医院中医科工作。

1991年，我被评为主治中医师，1996年晋升为副主任中医师，2000年被中共温州市委、温州市人民政府评为1999年度温州市百佳文明市民。2000年我被温州市委组织部和人事局选为2000年度温州市跨世纪学术和技术带头人第一层次培养人选。2002年，我晋升为主任中医师，同年调入温州市中医院任副院长。是温州这块古老的沃土培育着我成长，激励着我的进步。

记得，当我穿上白大褂走上工作岗位的那一刻，我是怀着喜悦的心情，为终于实现自己的理想而高兴，同时更开始掂量着这一身白大褂在我肩上的分量。作为一名临床医学工作者，我有两个“害怕”：

一是害怕业务不精，经验不足，不能为病人提供良好的医疗服务。我们知道，在医疗工作中若没有广博的





医学知识和深厚的临床经验的积累，往往会迷失在错综复杂，变化万千的临床病理变化之中。为此，我在业务上努力学习，刻苦钻研，不仅深入学习祖国历代医学的经典名著，摄取古医精华，并能融合近代医学新进展与成就，而且深入临床实践，在实践中不断验证理论知识，发现、解决新问题，并努力形成自己的医学思想体系。

1992年我在巴西工作期间，在对一例糖尿病并发下肢感染患者的会诊中，当地医师认为应进行下肢切除。在病例讨论中我根据自己的中西医知识，认真分析病情，大胆提出自己观点，并采取了中西医结合的疗法，不仅有效地控制了糖尿病，而且治愈了感染，使得病人避免了截肢。通过实践我学到了许多临床知识与经验，并将此总结形成自己的学术见解和思想，先后在国内外医学杂志和学术会议上发表了20余篇医学论文。

二是害怕在涌动的经济浪潮中，迷失了医生职业的崇高职责。因此，我常常以救死扶伤的人道主义精神为自己工作的指南，处处以这种精神鞭策自己，关心病员疾苦，脚踏实地，任劳任怨，把自己所学的知识奉献给社会，服务于民众。不管在国内还是在国外都能尽职尽责地做好本职工作。在一次周末下班后，我突然得知一例患中风、高血压病员出现胸闷、发绀，生命垂危的消息，就立即跑到病区组织抢救，终于控制住急性左心衰、肺水肿的危及病变，使病人转危为安。夜间回家时，我虽然饥肠漉漉，但一想到挽回了病人的生命，内



心还是深感欣慰。

1992年，我受浙江卫生厅选派，赴巴西任梅内泽大学卫生研究院客座教授，负责“中医针灸研究生班”的理论与临床相结合的教学工作。我充分发挥自己的才能，用英语和葡萄牙语完成了中医理论教学和临床带教的全部研究生班课程，共计510学时，并用英文编著了10万余印刷符号的中医针灸讲义，使第一期在巴西举办的研究生班在当地产生了相当好的影响。

一次应邀参加南美自然疗法国际会议，我做了《中医在南美的发展展望》专题报告，引起了参加会议的各国代表的极大兴趣。当我走下发言台时，被代表们围得水泄不通。

1996年，我又受国家卫生部和浙江省卫生厅委派，任中国援助纳米比亚医疗队首任队长，履行《中华人民共和国和纳米比亚共和国关于中国政府派遣医生来纳米比亚工作的协议》中所规定的医疗任务。在纳米比亚工作期间，我们的工作受到了纳米比亚朝野上下的广泛好评，纳米比亚执政党报《新世纪》周刊、电视台等新闻媒体对我队的工作给予了充分的肯定报导。我还荣幸地受到江泽民主席的亲切接见，先后被中国卫生部和浙江省卫生厅评为援外医疗队先进集体和先进个人，并多次受到驻纳使馆和中国卫生部的通报表扬。

1998年我从纳米比亚回国后，主持中医科工作，一心扑到临床工作之中，积极开展尿毒症、肝炎、糖尿病、老年痴呆等疑难杂病的治疗，收到了良好的效果，受到病员



的广泛好评。虽然在国内工作的经济报酬与国外工作时有明显的差距,但我能以平常心对待并处理好这一问题。

随着改革开放不断深入,我国国力日趋增强,中西文化交流也日渐增多。作为中华文化重要组成部分之一的祖国医药学,以其独到的理论体系和卓越的临床效能倍受世人关注。

这本书所记述的是我在纳米比亚工作期间的许多鲜为人知的经历,其中的点点滴滴我至今仍记忆犹新。展现在您面前的,是一个充满了神秘色彩的国度,它独特的习俗,质朴的民众,瑰丽的景致,浓郁的风情等等,都会令您耳目一新,获得全新的精神享受和情感体验。

感谢所有曾经给予我支持和帮助的人们。今后,我仍将一如既往,牢记医生的神圣职责,为弘扬祖国的传统医学尽绵薄之力。